



二零零三年二月 第二十五期



時光飛逝，自一九七三年到荃公任職以來，不經不覺已踏入第三十個年頭，當校長也超過二十年了。欣逢七十五週年校慶，回顧過去，營營役役，在各位同事的合作和努力下，學校總算有一定的基礎。

在現今教育改革的洪流下，有人說政府教育政策左搖右擺，朝令夕改，使人無所適從，感到混亂。但在我來說，這不過是經濟不景的影響，令人心灰意冷，扭轉地將教改都看得負面而已。

這幾年來，政府重視教育的建設，為學校進行了改善工程，增撥了學校發展津貼，校舍的設施改善了，資金充裕了，課程亦可以自訂了，這些不都是正面的事情嗎？

教改為學校、校長和老師帶來衝擊，進而影響到每一個層面，包括家長和學生等等。改革的初期會帶來困惑和壓力，因為上層只會提出一些路向，而不會再有細微的具體指示，前

綫的人員需要重新檢視自己的工作，學習新策略，為提昇工作的效能而創新。值得欣喜的是，在不少教師的努力下，很多新的教學模式已經出現，相信在不斷的嘗新、交流和總結經驗的努力下，香港的學校、課程和教學策略將會出現一個新局面，這也是我們學校的出路！

校慶感言

我們的校舍雖然經過加建，但比起「千禧校舍」，實在落後得太多了。在「硬件」吃虧的情況下，我們必須重視「軟件」的建設。我為學校的遠景提出了：「依腦而行，做個有教養的人；從心所願，做個可敬可愛的人。」正是為了明確學校的發展路向——「軟件」程式建設。

我們處理知識、學習技能及行為態度方面都有一些較好的程式和較差的程式，我們需要提高自覺，發展本身良好的程式成為自己的優點，學習別人的卓越程式，使之成為自己的一部份，逐步將自己塑造成一個有能力、有自信、有教養和可敬可愛的人。



訓導組工作匯報



新的學年裏，學校終於轉為一所全日制小學，很多事物都在轉變中。在訓輔工作方面，藉著教統局推行新的輔導服務計劃—「全方位輔導服務」，我們也試行一個新的輔導模式：除了跟我們合作的機構《香港青少年服務處—麗城青少年綜合服務中心》派了華珊姑娘作駐校社工外，還抽調了何義忠老師負責統籌有關輔導工作，希望把訓輔工作做得更有系統，更專業化。

最近，一連串的活動已陸續開展了，例如：《好人好事表揚計劃》、《親子學習小組》、《尋找「守護天使」之旅》、《集隊快、靜、齊》……希望同學除了參與活動外，還會了解活動背後的精神，積極學習，好好提昇自己，才是我們的願望啊！

訓導組



11月6日下午，天氣十分晴朗，筆者與韋副校長帶着二十多位五年級的同學，登上旅遊車，出發到鹿頸去。

那天，我們參加了由漁農自然護理署舉辦的濕地生態遊蹤，實地考察香港的濕地環境。我們探訪過當地的紅樹林，細心聆聽導賞人員對紅樹林的生動解說。我們又可近距離觀察住有數以百計鷺鳥的鴉洲，對牠們的生活多了一點認識。

除了這次濕地參觀活動外，常識科在下學期的四月，也會安排一次類似的參觀活動給部份六年級的同學，地點是國際聞名的米埔濕地公園。有興趣參觀的同學，要密切注意報名時間。

此外，常識科正計劃作出一個新嘗試，就是在校舍的牆壁上繪畫。根據初步計劃，我們已選定了一幅面對操場的牆壁來進行繪畫。若效果良好，我們會考慮製作更多的牆畫，為校園添上更多的色彩。如工作順利，第一幅牆畫可望於明年初跟大家見面。

常識科召集人：何世君老師

編者按：第一幅牆畫「食物金字塔」已在聖誕節期間由李桂英老師、彭家瑩老師、盧小芬老師、何世君老師聯同一班義務同學努力完成。歡迎家長到校參觀。



credits: M L Chalmers

中文科課外活動——不一樣的創意寫作



得悉政府願意撥出一資助款項來支持發展教育，心中暗喜：這趟可為中文科舉辦一些課外活動了。經過了解和篩選的過程後，我們在眾多的宣傳單張中，揀了「新領域潛能發展中心」所舉辦的「中文創意寫作課程」。

其實這課程已舉辦了一年多了，記得去年度舉辦這活動時，同學的反應大都十分理想，甚至有同學向我說：「黃老師，明年若再舉辦這課程，可否再讓我參加呢？」聽後不禁會心微笑，看來他們頗享受這個課程。

在整個課程中，最吸引我的要算是那些題目了，現在就讓我為你介紹一下吧！

【姓楊不是羊，同家不同牀】——究竟葫蘆裏賣甚麼藥？

【十大最佳廣告】——究竟是甚麼廣告？電視？報章？

【玩具傳人】——要做玩具設計師？

【世界美食巡禮】——有得吃，有得寫，這次課堂真不錯？

我已分享了我的感受，倒不如聽聽學員的感受。

3A 何美娟

我參加了創意寫作班後，我覺得很開心。我最喜歡【廣告創作】，在這個課程裏，我們可以自己製作廣告。記得那次我賣的是文具，那次玩得很高興。每次我把工作紙帶回家，媽媽也說：「進步了！」

3B 胡樂瑩

我很喜歡「創意寫作班」，它令我寫作知識增加，令我十分得益。

而我在班中最喜歡的活動是【名中有名，姓中有姓】。當中用自己的名字「拆」出字來，並用那個些字來配詞，真好玩！

下年我一定再參加！

4C 馬玉

我覺得上「創意寫作班」很開心，沒有壓力，可能是因為方老師人好，每當我作文作得好，老師會稱讚我。我想如果下一年還有「創意寫作班」，我也會參加。

中文科召集人：黃清賢老師



上學期本校多位教師參加由中文大學優質學校計劃舉辦的活動，包括專題研習教學工作坊、環境教育、創意寫作、聲情教學及聯校教師發展日等。

荃灣區小學英語教學支援網亦邀請本校教師參加其舉辦的多元教學策略及思考教學等講座。

教師發展組

英文科組工作滙報



對大部分學生來說，學習英文是非常困難的事，因日常生活中少有練習及接觸英語的機會。故此要學生熟習課堂上學的東西並不容易。有見及此，英文科組希望利用一些有效的方法去幫助學生學習及記憶所學的知識。經校長推薦，我們嘗試用全腦學習模式，以右腦的特徵，利用圖像、動作及音律……等來輔助左腦學習。

在低年級的創意學習模式方面，我們有唱歌學英文。感謝陳美玲老師將一至三年級的英文課文配上耳熟能詳的兒歌旋律。

當學生唱歌時，便已在不知不覺間熟記每課詞彙的串法及句子結構。所以，當家長聽到你們的子女在唱英文歌時，不要責罵他們只顧唱歌而不溫習哩！此外，上年度一年級英文科課程亦加入了拼音教學環節，藉此提昇學生的串讀能力，今學年已推廣到二年級。

高年級方面，我們計劃將課文配合短劇。當學生熟記台詞，表演短劇時，便已間接地背了部份課文內容。又今年得教署安排，請來澳洲外籍英文老師Miss Denise C. McArthur，她每隔一週便會到校，教導四至六年級短劇、會話、故事……等。

此外，由上學年開始，一、二年級已捨棄使用坊間出版的補充作業，改用本校老師為配合學生程度及教學內容而編寫的練習。學期初經檢討後，各老師雖然明知工作量會大大增加，但為了幫助學生學習，亦決定自行編寫三至六年級的練習及補充學習材料。老師們除了利用一些較靈活新穎的方法去幫助學生學習及記憶外，對一些有效的傳統方法(如文法的學習，佳句的背誦……等)亦會同時採用。英文科組日後致力提升同學的寫作及閱讀能力，現正籌劃一些高效能策略，提昇高學生在這方面的學習興趣和效用。然而無論老師用甚麼方法亦祇是輔助性質，最有效的學習方法仍是要各同學付出努力，勤奮學習。

英文科召集人：李桂英老師



數學組動向



半個學期一眨眼已過去了，數學組在這期間舉辦了很多不同類型的活動：有提高同學解難能力的奧林匹克數學班、幫助數學成績較弱的同學的輔導班；更有數學比賽，希望通過這些活動能提高同學對數學的興趣。除此之外，數學組今年參加了「中文大學優質學校計劃」所舉辦的「校本數學教學模式」活動，經過多次的商討，該項活動將於下學期進行。活動形式是通過觀課，讓同事互相學習、交流經驗、加強溝通……藉此建立一種新的學習文化，提高數學科的教學成效。

數學科召集人：陳永雄老師



學術組工作匯報

本年度上學期本組展開的工作有：

1. 課程與教學

1.1 課程

由本學年開始，本校開設課程組，由課程主任統籌發展各科課程事宜：

1.1.1 首項工作是統籌各科集體備課工作。決定每週三下午為集體備課時間，讓各科任互相分享經驗，交流教學心得，專業成長；

1.1.2 透過中文大學《優質學校計劃》邀請學者到本校或本校教師到

有關機構進行專題講座，已舉行的有數學、中文和英文科；

1.1.3 利用學校的陳展板每月作專題展覽，讓學生學習。

1.2 專題研習

在中文大學《優質學校計劃》的學者協助下，為本校五年級全體學生作專題研習，主題為：荃灣。預定明年五月完成，並作學習成果展覽。

1.3 更換課本

由於新的《數學課程綱要》今年推行，本年度數學科採用《現代數學》為教科書，由小一至小三先更換。

1.4 中文寫作計劃

由中文科召集人領導下在小二進行寫作改革，引入「六何法」、「四素句」和「六種行為句」幫助學生寫作。

2. 學術性比賽

11 月舉行中英文硬筆書法比賽；12 月舉行 2，3 年級數學遊戲比賽。

3. 學業成績表

3.1 績分等級改為五級：A(86-100 分)；B(70-85 分)；C(60-69 分)；D(40-59 分)；E(0-39)

3.2 列印名次：全級首 40 名和全班首 10 名。

3.3 電腦科列入考核科目；

3.4 向家長披露各科科目佔分比重。

4. 中學學位分配

中學自行分配學位由 12 月開始，本校會保薦學業成績首 20 名學生升讀何傳耀中學。

學術組召集人：楊國銘主任



《乘法的學習》

各位家長，你有否留意小二的小朋友最近常拿著一疊疊約手掌般大的彩色紙卡？它就是活動教學組為幫助小朋友更有效背誦乘數表而設的乘數卡。

我曾經被友人問道：「活動教學的精神是著重小朋友從遊戲活動中學習，讓學生從中發現學習規律。那麼背誦乘數表不是與活動教學的精神背道而馳嗎？」而我認為這兩者並沒有衝突。

成功的學習分不同階段。首先要設計有趣的課堂活動，讓學生從活動中學習乘法的意義和概念。接著就要幫助小朋友把知識鞏固，背誦成數表是不二法門。最後是讓學生把知識轉化成日常生活的一部分。在學習乘法的單元中，活動教學強調學生能透過多元感官的課堂活動成功掌握乘法概念和乘法口訣背後的意義，接著就會要求小朋友達到熟練階段。乘數卡的設計正是針對後者所述的熟練階段，熟習乘法口訣能有效提高小朋友的運算效率。

活動教學組



總務工作概況



本人擔任總務工作凡十餘年，其工作性質，可謂既繁且雜，事無大小，總得牽涉在內。其主要工作目的在協助同事解決日常遇到的問題，務求使教學工作能順利展開。雖云繁雜，如能解同事之困，亦一樂事，只怕掛萬漏一，恐有不周，望能見諒。藉此機會，僅就本人工作之要者，諸如學生用書簿、書簿及車船津貼、網頁管理等作簡略報告，冀能令大家更進一步瞭解總務的工作。

- 一. 書簿組：於每學期前兩個月開始籌備工作，由各科主任釐定新學期的用書及用簿數量，並委託書商代訂書本，整合成套，方便派發。此外，亦須制定書簿單，計算有關收費，讓家長知悉來年度書簿費，以決定如何購買。
- 二. 書簿及車船津貼：每年開學伊始，老師們都得為處理學生津貼事宜，弄得頭昏腦脹。但由本學期開始，學生資助辦事處已接手辦理大部分批核津貼工作，校方只須核對有關資料，繁瑣的工作得以減輕，此乃該處之德政也。惟該處推行有關工作，未見周詳，以致在截止申請後，仍有許多申請個案未能處理，加之聯絡不上，令家長擔憂，甚為失策。其後，不斷有申請者交表回來，我們亦逐一處理，匯集一定數量後，會代家長送到該辦事處去。來年度望能有所改進，是為盼也。
- 三. 網頁管理：眾所周知，互聯網為現今流通資訊之最佳途徑。本校早於多年前設立網址，增強學校與家長的聯絡。網頁內容主要介紹本校創校之歷史背景、家長教師會、師生作品及校內外富有特色之活動，從而讓大家瞭解本校日常之運作。如有任何意見，歡迎隨時電郵給我們，我們會十分重視你的意見，盡力作出改善，務求達至盡善盡美。

綜觀多年擔任總務工作，可謂苦樂參半。苦者，好些工作，須獨力應付，為求完善，可謂費盡思量；樂者，幸得各位同事通力合作，事事順利，僅此向各位致以萬二分感謝。

總務組召集人：張敬豪主任



一個特別的日子，一個充滿挑戰的日子——2002年9月2日，從那天開始，荃灣公立學校便成為一所全日制小學，一至六年級的學生上課時間表內都多了一節特別科目——電腦科，學生將在課堂上學習電腦知識，而教師亦會繼續在各科目中應用資訊科技教學。

其實本校早在參與教育署推行之學校行政及管理系統(SAMS)計劃之前，已一直應用電腦系統處理校務及在課外活動中教導學生學習電腦知識。自1995年開始學校便利用SAMS系統處理全校學生資料、教師調配及成績統計等。隨著特區政府積極推行資訊科技教學，校內資訊科技設施便日漸完備，為使教師及學生能利用資訊科技提高教與學的質素，學校在增設電腦硬件及教師培訓方面不斷努力。

究竟現時荃灣公立學校的資訊科技教學發展到一個怎樣的階段？現在就讓我們一起從三方面去瞭解今日的荃公。

學校設施方面

現時學校除了設有多媒體電腦教室外，全校網絡裝置亦已完成，覆蓋範圍包括校長室、教員休息室、校務處、電腦室、圖書館及各課室等。教師可在上述各地點利用無線或固定接駁點使用電腦進行教學活動或處理備課工作，而學生亦可透過寬頻連線在互聯網上瀏覽及搜集資料。

教師培訓

此外，學校亦致力培訓教師，提升他們對資訊科技的認識及能力，在去年暑期前，全體教師已完成資訊科技中級培訓課程(IIT)，而其中更有40%的教師完成中上級課程(UIT)，10%的教師具有資訊科技高級能力(AIT)，現時各教師均能有效使用電腦軟件及有關器材，並掌握資訊科技教學的技巧，加強教學成效。

教學課程

在教學方面，學校除在各年級中設立電腦認知課程外，更提供一個嶄新的學校教育模式，以往學生局限在課室環境內學習，以課室為主要的學習基地，現時透過資訊科技，教學模式突破了課室的限制，讓資訊科技成為他們學習的一部份，他們的作品亦可透過資訊科技向外與其他人分享。此外，學校更搜集電腦輔助學習軟件，成立教學資源庫，協助教師在各科中進行資訊科技教學。經過多年的發展，各科教師已累積了使用資訊科技教學的經驗，對科技教學亦有積極的回應。

為便利各家長瞭解學校，學校設立了網頁，加強彼此間的聯繫，家長可隨時進入本校網頁瀏覽，得悉學校最近動向，網址為www.twpsch.edu.hk。家長亦可利用以下的電郵與學校聯絡。

荃公日後的發展，是需要家長的支持和參與，期望在網上收到你們寶貴的意見。

學校電郵：twpsmail@twpsch.edu.hk

家教會電郵：twppta@twpsch.edu.hk

資訊科技組召集人：潘群成老師

「發掘潛能，陶冶性情；學習音樂，活得喜樂」是音樂科訂立的一個遠景。學校亦很鼓勵學生參加有關音樂的活動。

去年的十一月十四日，我校安排了五年級同學到荃灣大會堂欣賞香港管弦樂團的音樂會。不少學生是第一次聽古典音樂會，他們還有機會與樂團的團員合作，吹奏牧童笛，這是課堂以外另一個學習音樂、欣賞音樂的機會。

其實本校在三年前已將學習牧童笛列入四、五、六年級的音樂課程內，目的是為培養學生「一生一藝術」鋪路。事實上，校內部份的同學亦有學習其他樂器，所以學校每年都挑選學生參加校際音樂節，發揮他們的潛能。而學校的敲擊樂團及非洲鼓樂團，在本年度約有一百名三年級至六年級學生參加。他們會參與予七十五週年的校慶表演、畢業禮表演及校內表演。

「音樂是能使所有年齡的人都感到歡愉的東西，它適用於所有的國度……」(倪端一<音樂小童>)英國-理察德·胡克在其著述中的這番說話正好道出音樂科的使命。在未來的日子，冀盼能為我校學生安排更多的音樂活動，讓他們享受音樂所帶來的樂趣。

音樂科召集人：梅金燕老師

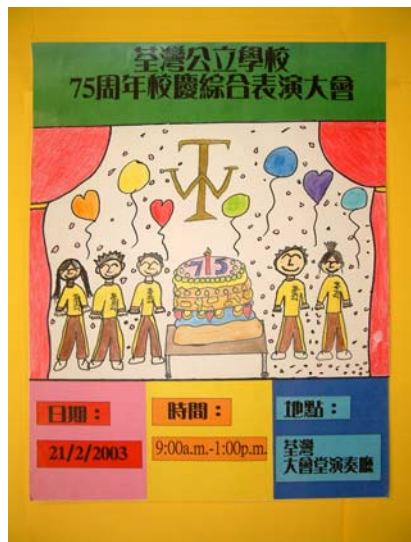


非洲鼓樂團練習情形



敲擊樂團練習情形

七十五週年校慶綜合表演大會



還記得五年前，我校在荃灣大會堂舉行朗誦比賽，慶祝學校七十週年校慶，當日盛大的場面，現在仍歷歷在目。

今年，本校踏入七十五週年，當然要大肆慶祝一番，重頭戲自然是「七十五週年校慶綜合表演大會」了。我們秉承一貫傳統，所有學生均需上台演出，一嘗「踏台板」的經驗。而且今年的表演節目並無限制，歌唱、舞蹈、話劇都會傾巢而出，到時必定令大家大飽眼福。

五年前，因為座位不足之故，以致很多家長都未能到場觀賞表演；但今年情況卻不同了，我們預留了更多座位予各位家長，屆時，希望大家踴躍索取入場券，到場為大家的子女打氣，為學校打氣。

活動組召集人：黃光權主任



普通話科的宗旨和目標



愉快學習普通話

自九七回歸後，普通話在政治和經濟上的地位日漸重要。因此，從一九九八年開始，本校便根據香港《教育統籌委員會第六號報告書》的建議，把普通話正式納入本校的核心課程，至今已有五年了。

在香港三語兩文的語言環境裡，廣東話雖然仍是我們主要的交際語言，但普通話是國家的共同語，它的使用機會，將會越來越多。為了有效地奠定學生學習普通話的基礎，本科已訂立明確的宗旨：以培養學生聽、說普通話口語的能力為主，培養其朗讀能力、譯寫能力等為輔，目標是學生將來畢業後，有興趣和已獲得一定的自學能力去繼續學習普通話。

由於普通話是介於母語和第二語言之間的學習，學生對普通話的理解，除了通過母語和書面語的了解來掌握外，也可以透過日常生活的接觸來習得。要學生有效地學好普通話，本科老師皆致力於課堂中營造輕鬆而有趣的學習環境和氣氛，利用靈活多變的教學活動，如角色扮演、遊戲、兒歌或根據日常生活情境的自由交談等，給予學生正面的鼓勵和回應，務求提高和建立學生的學習興趣和積極性，使他們在無壓力底下，不自覺地習得普通話。

此外，為了增加學生說普通話的機會，本科會定期於課餘或考試後，舉辦班際或全校性的普通話歌唱比賽、角色扮演比賽及繞口令擂台陣等，目的是營造有趣和有意義的語言環境，培養和增強學生說普通話的信心，以達到本科的宗旨和目標。

普通話組召集人：朱佩英老師



Welcome...



4th Nov, 02



Dear baby bear,

Hello! I am Goldilocks. I am ten years old. I like cooking. I like playing toys. I have one sister and two brothers. I lived in a village.

I went into your house yesterday. I ate your porridge. I sat on the baby bear's chair but the chair was small, so it was broken. And I slept in your bed.

I will go to your house to make some sandwiches. I will buy a new chair for baby bear. Then I will make the bed clean. At last, I will buy some toys and story books for baby bear.

I hope you will forgive me!

Best wishes,
Goldilocks

5B Jason Ho



Dear three bears,

Hello! I am Goldilocks. How are you? I live beside the path in the woods. You can visit me on Sundays.

I am so sorry that I went into your house yesterday. I ate your baby's porridge because I was hungry. I sat on his chair and broke it. I was tired so I slept in his bed.

Now, I am going to make a big meal for his breakfast, I am going to make a lovely chair for him and wash his bed too. I hope you will forgive me.

See you next time.

Best wishes,
Goldilocks



5B Lo Ka Wai



莫太太是我家的鄰居，可兒是她的女兒，今年九歲。

可兒三歲的時候，莫太太生了一個妹妹，名叫可欣。有一天，莫太太替可欣洗澡時，看見她的身上有些傷痕，於是問可兒是不是她弄傷妹妹的？可兒說：「是我打的，因為你只喜歡妹妹，不理我了。」莫太太向她解釋，妹妹年紀小，需要多點照顧，可兒聽了，不但沒有諒解，反而怒了妹妹。

第二天，莫太太想了一個辦法，待可兒差不多放學回家時，將妹妹藏在廁所內。放學後，可兒找不到妹妹，擔心得哭起來。莫太太說：「如果你以後不打妹妹，我就替你找妹妹出來。」可兒答應莫太太，從此，兩姊妹便相親相愛。

2B 林芷茵



From reading to imagining and writing

BOOK'S NAME: THE BIG PANCAKE



How can the pancake escape from the fate of being eaten?

When the pig wanted to eat the pancake, the pancake saw a big bird. "Mr bird, can you help me?" the pancake said. "Of course. What can I do?" Mr bird said. "Can you help me to cross the river?" the pancake said. "OK. Come to my back quickly." Mr bird said. Mr bird and the pancake flew away. The pancake was safe. The pig was very angry. The pig couldn't eat the pancake. Mr bird and the pancake became good friends.



6A Lai Tak Yi

(台北花絮答案：桌球、出路、電梯、酒店、涼粉、蕃石榴、花生、蕃薯)



綿羊仔的天下

台北有很多小型電單車——綿羊仔。馬路上，紅燈亮起，車輛在路口停下，後面數十輛綿羊仔穿插而上，聚集到其他車輛的前面——一個它們的專用區。待交通燈轉綠，萬「羊」齊齊起動，馬達聲音響徹雲宵，真是「壯觀」！

不少街道的行人路上設置了泊「羊」位置，佔去了行人路一半的位置，請各位行人小心！



綿羊仔的天下



小吃的世界

台北小吃名聞天下，種類繁多，請你帶備消化丸才好逐一嘗試。

台北市有很多夜市，幾乎每一個區都有，大都是一些嘗小吃的攤擋，有些就像香港街市內的熟食檔，但規模大很多，像士林夜市般（下午四時後營業）就有 200 餘檔；有些像有蓋的食店街，如華西街夜市；其他大多數就像是大量的路旁小食亭或帶有座位的大排檔聚集在整條街道上。夜市旁邊還有很多其他商品街。以下略略臚列一些台北較著名的小吃：



大餅包小餅（大薄餅包著不同餡料的脆餅）、一口吃香腸、蚵仔煎(蠔仔煎蛋)、花枝羹、大中小辣的螺、烤雞扒、紅糟肉圓、芋圓、串燒臭豆腐和肉串、牛肉麵、十全排骨和羊肉(藥燉)、鑊邊趖(厚粉皮)、豆花、牛排、奶油蟹（錫紙烤）、肉燥飯、鴨肉扁(鵝肉米線或麵)、魚丸、烤玉米或鮮魷、天婦羅(像是即炸魚片)、鐵蛋(硬滷水蛋).....等等。

花樣層出不窮，創意多多，未能盡錄，請自行前往發掘。



廉價鐵板燒，錫紙來做碟

有趣的地名和名詞

在地圖上見到了這些地名：六張掣、七張、九份和唶哩岸等，有趣嗎？考考你，請猜猜下列名詞的意思：

撞球、逃難方向、扶手梯、飯店、燒仙草、芭樂、土豆、地瓜。

家人開的老店

很多小吃店的名稱都有家庭味道，如阿妹、x x 姨、x x 姐、老媽、老爸、牛爸爸、阿三媽、x x 哥、x x 伯、阿婆等等，多不勝數，親切嗎？

很多店鋪都自稱老店、老字號、始創人，令遊客感到困惑，究竟誰家才是抄襲、冒牌的呢？恐怕只有當地人才知道吧！



整體印象不錯哇

台北有 640 萬人，是一個新舊參半的都市，有些地方顯得有點殘舊破落，但也有繁華的一面。交通很方便，有捷運(地鐵)、台鐵(火車)、公車(巴士)、計程車(的士)等，價錢都不貴。吃的豐儉由人，街頭小吃不在話下，大百貨公司地庫的美食廣場也有廉價火鍋和鐵板燒套餐，可是，衣著方面卻比較貴，同樣的衣服要比香港貴兩三成以上。

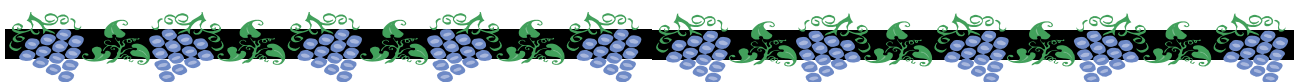
至於人民的面貌方面，就像是說普通話的「斯文」香港人，面孔並不覺得陌生，有些還似曾相識，頗有安全感。的士司機也誇口說台北很少鼠竊狗偷。女性多穿裙子，長髮，衣著比香港「師奶」斯文多了，牛仔褲也不多見。更有趣的是學生恤衫左襟上有校名和編碼，右襟更綉上姓名，相信他們不敢到店舖偷竊和在街上打架吧！在書店中更感到台北的文化氣氛，有些更是 24 小時營業，愛書的人有福了。

總的來說，台北是個適宜自助遊的地方。可是，如果你喜歡大自然風貌的話，那就要走到台中和台南等地方了。



捷運(地鐵)

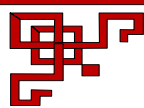
曾校長



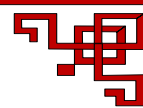
爲了發揮同學在體育方面的潛質，本校積極參與荃灣區各項比賽。自九月起，只成立了兩年的乒乓球隊及龐大的田徑隊便開始進行集訓，並參加了分別在十月及十一月舉行的校際比賽，兩支隊伍均取得良好的成績。當中更有五位同學被挑選代表荃灣區參加區際比賽。

踏入二零零三年，羽毛球隊、游泳隊及排球隊亦相繼展開練習，準備參加在年中舉行的比賽。各支隊伍每週放學後進行一至兩次訓練。同學們既要顧及功課，亦要參加密集的訓練，但他們在練習和比賽過程中所得的經驗卻是書本中沒有的。他們的堅毅精神十分值得欣賞。

體育科召集人：謝倩文老師



編輯委員會



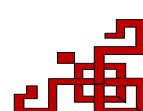
-曾忒慶校長

-行政小組召集人：(訓導、活動、校訊、總務、學術、教師發展)

-學科召集人：(中文、英文、數學、常識、普通話、電腦、美勞、
音樂、體育、活動教學、課程)



-校務處





‘早晨!’ I think my Cantonese language skills are not improving as quickly as the children’s English at Tsuen Wan Public School!

My name is Denise McArthur and I come from Brisbane in Australia. I am the new English teacher and I would like to thank the principal, teachers, administration staff, all the workers, children and parents for making me feel welcome at your school. Your warm welcome has certainly helped me settle into the Hong

Kong way of life more easily.

In Australia, I have taught children and adults. I have been a classroom teacher and in more recent years I have been teaching English to migrant children in primary schools. I also spent some years teaching English to adults.

As I’m teaching at 2 schools, I come to Tsuen Wan Public School every second week and I teach English to P4, P5 and P6 students. Also, on Fridays I teach extra-curricular activities to P1, P2 and P3 students. Each day I look forward to the children’s enthusiasm to learn English.

When I was living in Australia my interests included travelling, reading, movies, going to the beach, playing table tennis (not very well), walking in the parks and meeting friends at the coffee shop.

Since I have arrived in Hong Kong I’ve been able to visit some interesting places, enjoy some Chinese food....the dim sums are very delicious..., play golf with some of the students and teachers, and of course, do some shopping!

I’m now looking forward to teaching more English and getting to know more people within the Tsuen Wan Public School community. Finally, I’d like to wish everyone a very Happy Christmas and New Year.

Denise McArthur



第五屆陸運會花絮



競技遊戲冠軍隊英姿



女子組師生接力賽得獎隊伍



女家長 60 米得獎者



啦啦隊陣容之一



徑賽起跑一景



一、二年級競技比賽

七十五週年盆菜宴花絮



校董會成員到賀，由左至右：陳恩良校董、何大偉校監、楊建林校董



舊生及其家人合照



新舊同事合照



曾校長與家教會主席(李劉麗姬)及其家人



學生及其家人攝於盤菜宴後



協助佈置盤菜宴會場的部份學生

中文硬筆書法比賽(02-03)得獎名單如下：

	冠 軍	亞 軍	季 軍
初 級 組	1A 余 錦 鵬	2D 黃 嘉 英	2D 鍾 澤 蘭
中 級 組	3B 張 曉 亮	3C 楊 嘉 怡	3A 梁 建 彰
高 級 組	5A 胡 梓 榕	6B 黃 海 鵬	6A 楊 文 傑

英文書法比賽(02-03)得獎名單如下：

	冠 軍	亞 軍	季 軍
初 級 組	2D 周 敏 華	1D 陳 志 軍	1D 梁 俊 炫
中 級 組	3B 張 曉 亮	3A 余 成 強	4A 盧 世 杰
高 級 組	5A 廖 燕 霞	6C 葉 嘉 艷	6B 廖 柏 榮

美勞比賽 (02-03) 得獎名單如下：

	冠軍	亞軍	季軍	優異
一年級	1C 陳寶儀	1A 張紅浪	1A 何家成	1B 溫嘉靖
二年級	2A 彭嘉欣	2A 朱家譽	2D 鍾澤蘭	2B 孫維誠
三年級 (小組合作)	3B 張沛玲 黃麗欣 薛攀穎 方毓澤	3D 李旂瀚 何蔚澄 黎祖輝 盧芷雅	3B 張曉亮 胡樂瑩 伍樂怡 梁倩婷	3C 陳佩雯 李穎如 劉泳彤 黃凱婷
四年級	4A 戴璇璇	4B 邵讌婷	4A 張曉怡	4A 王嘉琪
五年級	5B 羅家瑋	5B 徐子恒	5B 鍾熙彤	
六年級	6D 李 侑	6C 葉嘉艷	6B 周珮華	6B 葉朝楓



在期中考得全級第一至三名的同學獲頒發綠色優異生襟章;而考得全級第四至十名的同學則獲頒發校徽襟章，得獎名單如下(依全級名次排列)：

一年級			二年級		
1	1D	葉泯言	1	2D	謝瑞軒
2	1D	吳潔兒	2	2A	朱家譽
3	1A	季宏佑	3	2B	黃希文
4	1D	鄭凱蔚	4	2A	翁樂秀
5	1B	何諾彤	5	2B	何嘉穎
6	1D	李泳琪	6	2A	伍穎妍
7	1D	葉泯君	7	2C	曾詠雪
8	1A	張恩霖	8	2A	周芷珊
9	1C	蕭文婷	9	2D	盧淑欣
10	1D	姚汎盈	10	2B	林芷茵
三年級			四年級		
1	3B	古婉婷	1	4A	姜浚森
2	3B	胡樂瑩	2	4A	覃家俊
3	3A	陳軍龍	3	4A	盧世杰
4	3B	王凱盈	4	4A	黃柏森
5	3B	薛攀穎	5	4B	鍾子浩
6	3B	梁倩婷	6	4A	徐雪儀
7	3B	張曉亮	7	4A	黃家明
8	3B	馮嘉華	8	4A	周文翰
9	3B	丁穎兒	9	4B	廖兆輝
10	3A	梁建彰	10	4A	陳森詩
五年級			六年級		
1	5B	羅家瑋	1	6B	曾智健
2	5B	李彤	2	6B	吳卓勇
3	5A	胡梓榕	3	6B	黃海鵬
4	5A	黃國豪	4	6A	鄒惠業
5	5A	鄭寶怡	5	6A	曾銘怡
6	5A	徐子彤	6	6A	譚孝德
7	5A	張靖雯	7	6A	莊家怡
8	5A	陳嘉恩	8	6A	林綺汶
9	5B	吳境樂	9	6A	陳展浩
10	5A	黃淑青	10	6B	吳珮嘉

荃灣公立學校

2002-2003 年度第五屆陸運會團體成績

組別 班別 名次		冠 軍	亞 軍	季 軍	殿 軍
男 子 組	六年級	6C(77)	6A(74)	6D(52)	6B(45)
	五年級	5C(72)	5A(53)	5D(50)	5B(28)
	四年級	4D(56)	4C(49)	4A(38)	4B(27)
	三年級	3A(57)	3C(34)	3D(29)	3B(28)
女 子 組	六年級	6A(100)	6C(71)	6B(43)	6D(16)
	五年級	5A(54)	5D(49)	5C(45)	5B(34)
	四年級	4A(57)	4B(53)	4C(33)	4D(27)
	三年級	3B(63)	3A(53)	3D(20)	3C(12)
二年級		2B(19)	2D(16)	2C(14)	2D(11)
一年級		1B(17)	1A(16)	1D(15)	1C(13)

荃灣公立學校

2002-2003 年度第五屆陸運會個人成績

六年級男子組			
100 公尺	1.王景林(6A)13.87	2.黃海鵬(6B)	3.黃柏堅(6A)
200 公尺	1.黃巧良(6C)29.07	2.黃柏堅(6A)	3.劉俊健(6D)
400 公尺	1.黃巧良(6C)1 : 14.26	2.吳駿豪(6C)	3.林德浩(6B)
跳遠	1.黃海鵬(6B)4.87	2.楊振聰(6D)	3.鄧惠業(6A)
跳高	1.王景林(6A)1.30	2.賴德怡(6A)	3.鄺俊豪(6D)
推鉛球	1.林穎平(6C)10.20	2.陳宇航(6C)	3.張春極(6D)
4x100 公尺接力	1.(6A)1.00.67	2.(6C)	3.(6D)

六年級女子組			
60 公尺	1.曾銘怡(6A)9.82	2.王捷瑩(6A)	3.鄧桂珊(6C)
100 公尺	1.黃愛菊(6C)16.22	2.陳美姨(6C)	3.陳曉彤(6B)
200 公尺	1.郭 靖(6A)35.62	2.黎智欣(6C)	3.李洛儀(6A)
跳遠	1.王捷瑩(6A)3.14	2.鄭凱敏(6A)	3.莊家怡(6A)
跳高	1.張曉彤(6A)1.12	2.溫麗玲(6A)	3.葉嘉艷(6C)
擲壘球	1.黃愛菊(6C)26.77	2.郭 靖(6A)	3.王敏瑩(6B)
4x100 公尺接力	1.(6A)1 : 07.68	2.(6C)	3.(6B)

五年級男子組			
60 公尺	1.何銳琪(5C)9.49	2.區梓峯(5A)	3.徐文遠(5D)
100 公尺	1.何銳琪(5C)15.40	2.謝嘉維(5D)	3.林希樂(5D)
200 公尺	1.徐柏強(5C)33.74	2.鄭義炳(5C)	3.胡梓榕(5A)
跳遠	1.鄭義炳(5C)3.29	2.徐柏強(5C)	3.楊振明(5A)
跳高	1.黃崇希(5B)1.05	2.謝嘉維(5D)	3.張美龍(5D)
推鉛球	1.區梓峯(5A)5.66	2.戴浚揚(5A)	3.伍志成(5C)
4x100 公尺接力	1.(5C)1 : 03.65	2.(5D)	3.(5A)

五年級女子組			
60 公尺	1.魏 珮(5D)10.44	2.陳海敏(5B)	3.余麗珊(5D)
100 公尺	1.林穎英(5D)17.10	2.梁翠欣(5B)	3.張伊晴(5A)
200 公尺	1.馮佩欣(5C)34.57	2.林穎英(5D)	3.王美景(5A)
跳遠	1.馮佩欣(5C)3.22	2.魏 珮(5D)	3.黃淑青(5A)
跳高	1.張伊晴(5A)1.18	2.譚家堯(5B)	-----
擲壘球	1.王美景(5A)21.50	2.陳海敏(5B)	3.何楚霖(5C)
4x100 公尺接力	1.(5A)1 : 11.70	2.(5D)	3.(5B)

四年級男子組			
60 公尺	1.陳曜東(4C)10.41	2.曾慶麟(4A)	3.吳家豪(4C)
100 公尺	1.陳曉東(4C)16.53	2.曾慶麟(4A)	3.吳家豪(4C)
跳遠	1.覃家俊(4A)2.94	2.林智信(4D)	3.黃文傑(4D)
擲壘球	1.葉朝敏(4D)24.30	2.姜浚森(4A)	3.林永祥(4B)
4x100 公尺接力	1.(4C)1 : 10.80	2.(4D)	3.(4B)

四年級女子組			
60 公尺	1.梁慧儀(4B)11.08	2.戴璇璇(4A)	3.謝 婷(4A)
100 公尺	1.馮佩婷(4C)17.32	2.黃慧敏(4D)	3.戴璇璇(4A)
跳遠	1.張曉怡(4A)3.05	2.伍詠欣(4B)	3.馬 玉(4C)
擲壘球	1.李麗珊(4D)17.30	2.楊家寶(4A)	3.何家欣(4D)
4x100 公尺接力	1.(4A)1 : 15.77	2.(4B)	3.(4C)

三年級男子組			
60 公尺	1.余成強(3A)11.31	2.黃嘉朗(3A)	3.李 珩(3A)
100 公尺	1.余成強(3A)18.78	2.黃嘉朗(3A)	3.林子濠(3D)
跳遠	1.溫耀勤(3C)2.37	2.鄧宇軒(3B)	3.鄧志榮(3C)
擲壘球	1.方毓澤(3B)18.69	2.葉漢良(3D)	3.梁君易(3C)

三年級女子組			
60 公尺	1.方小明(3A)11.38	2.黃樂欣(3A)	3.葉仲然(3B)
100 公尺	1.方小明(3A)19.03	2.梁曉均(3A)	3.何蔚澄(3D)
跳遠	1.何蔚澄(3D)2.29	2.陳綺雯(3B)	3.陳祉君(3B)
擲壘球	1.葉仲然(3B)11.53	2.薛攀穎(3B)	3.梁惠敏(3A)

家長/教師男子組			
男家長 100 公尺	1.沈平華(14.04) (6B 沈彤家長)	2.張桂東 (1A 張恩霖家長)	3.尹滿海 (2D 尹蔚珊家長)
男教師 100 公尺	1.甯志遠 (14.59)	2.羅鈞澤	3.劉定邦
男家長教師學生 4x100 公尺接力	1.甯志遠 陳永雄 羅鈞澤 潘志明 (59.59)	2.6A 王景林 6A 黃柏堅 6A 賴德怡 6A 鄒惠業	3 沈平華 (6B 沈彤家長) 尹滿海 (2D 尹蔚珊家長) (韋榮光副校長) (何世君老師)

家長/教師女子組			
女家長 60 公尺	1.陳倩萍(10.75) (2D 廖皓賢家長)	2.陳燕萍 (5A 張俊賢家長)	3.陳巧儀 (2D 尹蔚珊家長)
女教師 60 公尺	1.謝倩文(10.22)	2.高寶蓮	3.鄧煥兒
女教師學生 4x100 公尺接力	1.6A 郭靖 6A 李洛儀 6A 曾銘怡 6A 王捷瑩 (1 : 09.33)	2.鄧煥兒 謝倩文 李儀秀 高寶蓮	3.5A 張伊晴 5A 邱嘉俞 5A 王美景 5A 黃淑青

教師遊戲比賽組			
聖誕老人傳佳音	1. 劉定邦 高寶蓮 郭慧嫻 李桂英 何世君 陳防清	2. 甯志遠 王倩儀 李儀秀 Denise McArthur 潘志明 潘群成	3. 黃光權 張麗琪 黃清賢 張華雲 盧小芬 楊國銘
			4. 謝倩文 梅金燕 韓藝鳴 陳惠嫻 陳永雄 何義忠

2002-2003 年度上學期校外體育項目個人及團體獎項成績：

(一) 新界區際乒乓球比賽：

本校派代表 6A 郭靖參加比賽，協助荃灣區獲得團體殿軍。

(二) 荃灣區校際陸運比賽：

- 6A 王景林 男子甲組 60 米冠軍
- 男子甲組 200 米亞軍
- 6A 黃柏堅 男子男組推鉛球亞軍
- 6C 黃巧良 男子公開組 800 米季軍
- 6C 林穎平 男子公開組推鉛球殿軍
- 5A 張伊晴 女子乙組跳高冠軍
- 5B 李震洋 男子乙組擲壘球殿軍
- 5D 謝嘉維 男子乙組 200 米殿軍
- 4A 張曉怡 女子丙組跳遠季軍

團體獎： 女子乙組殿軍
男子乙組亞軍
男子甲組殿軍
男子乙組接力亞軍

